भारत सरकार/Government of India
अंतरिक्ष विभाग/Department of Space
भारतीय अंतरिक्ष अनुसंधान संगठन/Indian Space Research Organization
विक्रम साराभाई अंतरिक्ष केंद्र/VIKRAM SARABHAI SPACE CENTRE
तिरुवनंतपुरम/Thiruvananthapuram – 695022

सं. वीएसएससी/स्थानीय प्रशासन/वीकेसी/ईओआई/No. VSSC/LA/VKC/EOI/2024 तिथि/Date: 28.07.2024

"वाहनों के पार्किंग हेतु वीएसएससी, वट्टियूरकावु के पास भूमि के पट्टे के लिए अभिरुचि की अभिव्यक्ति
Expression-Of-Interest for lease of land near VSSC, Vattiyoorkaavu for parking of vehicles".

1. प्रस्तावना/Preamble

विक्रम साराभाई अंतरिक्ष केंद्र, इसमें इसके पश्चात् तिरुवनंतपुरम, केरल में स्थित 'वीएसएससी' के रूप में संदर्भित, अंतरिक्ष विभाग (अं.वि.), भारत सरकार के अधीन भारतीय अंतरिक्ष अनुसंधान संगठन (इसरो) का एक अग्रणी केंद्र, प्राथमिकतया वाहनों के पार्किंग के प्रयोजनार्थ प्रयुक्त किए जाने हेतु वीएसएससी, वट्टियूरकावु के पास लंबे पट्टे पर भूमि के लिए प्रस्ताव आमंत्रित करता है।

Vikram Sarabhai Space Centre, hereinafter referred to as 'VSSC' located at Thiruvananthapuram, Kerala, a lead Centre of Indian Space Research Organisation (ISRO) under Department of Space (DOS), Government of India, invites proposals for land on long lease near VSSC, Vattiyoorkaavu primarily to be used for the purpose of parking of vehicles.

2. प्रकार्यात्मक अपेक्षाएं/Functional Requirements

2.1: मालिक को सभी आवश्यक सुविधाओं और लक्षणों के साथ भूमि प्रदान करनी होगी – परिसर की दीवार और एक या दो गेट के साथ समतल सूखी भूमि, अधिमानत: बिजली कनेक्शन और पानी कनेक्शन युक्त।

The owner shall provide the land with all required facilities and features - flat dry land with compound wall and one or two gates, preferably with electricity connection and water connection.

2.2: उस भूमि का क्षेत्र कम-से-कम 8000 वर्ग फुट होना चाहिए तथा वह वाहनों के पार्किंग के लिए उपयुक्त होनी चाहिए।

The land shall be at least 8000 sq ft in area and shall be suitable for parking of vehicles.

2.3: वह भूमि सुगमता से प्राप्य दूरी के अंदर, यानी वीएसएससी, वट्टियूरकावु से 250मी. की दूरी के अंदर, तथा अधिमानतः मुख्य सड़क पर होनी चाहिए।

The land shall be within easy approachable distance i.e within a distance of 250m from VSSC, Vattiyoorkaavu and preferably on the main road.

2.4: वह परिसर व्यवधानों एवं अतिक्रमणों से मुक्त होना चाहिए।

The premises shall be free from obstructions and encroachments.

3. अवधि/Duration

पट्टे के करार पर हस्ताक्षर करने की तिथि से 10 वर्षों की अवधि के लिए वह भूमि पट्टे पर होनी चाहिए।

The land shall be on lease for a period of 10 years from the date of signing of the lease agreement.

4. उत्तरदायित्व/Liabilities

उस भूमि को स्पष्ट टाइटिल से युक्त तथा ऋणभार मुक्त होना चाहिए।

The land shall have a clear title and shall be encumbrance free.

5. अनुरक्षण एवं प्रभार/Maintenance and charges

नियमित अनुरक्षण एवं मरम्मत मालिक/मालिकों द्वारा किए जाने चाहिए।

Regular maintenance and repairs shall be made by the owner/s.

6. ईओआइ प्रस्ताव की संवीक्षा का मानदंड/Criteria for scrutiny of EOI proposal

ईओआइ में मालिक, पट्टे पर दिए जाने हेतु प्रस्तावित भूमि, उस भूमि की विस्तृत विशेषताओं एवं प्रदत्त सुविधाओं की पूरी सूचना होनी चाहिए।

The EOI shall contain complete information of the owner, the land proposed to be leased out, detailed features of the land and the facilities provided.

7. चयन की प्रक्रिया/Procedure for selection:

7.1: इस प्रयोजन के लिए गठित समिति, प्रस्तावित भूमि की उपयुक्तता के आधार पर प्रस्तावों का मूल्यांकन करेगी तथा उपयुक्त पाए जानेवाले प्रस्तावों को लघुसूचीबद्ध किया जाएगा। इस प्रयोजन के लिए, यदि अपेक्षित हो तो, किसी विशेषज्ञ की सहायता लेने की स्वतंत्रता समिति को है।

A Committee constituted for this purpose will evaluate the offers on the basis of suitability of the land offered and the offers found suitable will be shortlisted. For this purpose, the Committee is free to take help of any experts, if required.

8. ईओआइ के मूल्यांकन के लिए अनिवार्य मानदंड/Essential criteria for evaluation of EOI:

8.1: मालिक/मालिकों को भारत का/के नागरिक होना/होने चाहिए।

The owner/s shall be citizen/s of India.

8.2: आवेदन सर्वथा पूरा होना चाहिए।

The application shall be complete in all respects.

8.3: उसका कोई कारण बताए बिना किसी भी अभिरुचि की अभिव्यक्ति को स्वीकृत या अस्वीकृत करने का अधिकार वीएसएससी/इसरो रखता है।

VSSC/ISRO reserves the right to accept or reject any Expression of Interest without assigning any reasons thereof.

8.4: मालिक द्वारा किए गए सभी दावों का सत्यापन करने का अधिकार वीएसएससी/इसरो रखता है, जिसमें प्रस्तावित भूमि के निरीक्षण एवं मूल्यांकन शामिल हैं।

VSSC/ISRO reserves the right to verify all claims made by the owner, which includes inspection and evaluation of the proposed land.

8.5: ईओआइ के आधार पर, यदि अपेक्षित हो तो, ईओआइ में उल्लिखित ब्यौरों का मूल्यांकन करने तथा स्पष्टीकरण देने हेतु आगे की चर्चाओं के लिए मालिकों को वीएसएससी, तिरुवनंतपुरम या वीएसएससी, वट्टियूरकावु में आमंत्रित किया जाए।

Based on the EOI, if required, owners may be invited for further discussions at VSSC, Thiruvananthapuram or VSSC, Vattiyoorkaavu for assessment of the details mentioned in the EOI and for providing clarifications.

9. ईओआइ की यह मांग अपने साथ पट्टे के करार की कोई गारंटी नहीं रखती

This call for EOI does not carry with it any guarantee of agreement for lease

10. इस ईओआइ का यदि कोई शुद्धिपत्र हो तो वेबसाइट www.vssc.gov.in में ही जारी किया जाएगा।

10.1: Corrigendum, if any towards this EoI will be issued only in the website: www.vssc.gov.in

10.2: इच्छुक पार्टी (यानी केवल मालिक या मुख्तारनामा रखनेवाले) निर्धारित प्रारूप में अपने मोहरबंद आवेदनों को **वरिष्ठ क्रय एवं भंडार अधिकारी, आईआईएसयू/ वीकेसी वट्टियूरकाव तिरुवनंतपुरम-695013** को प्रस्तुत करें।

Interested parties (i.e. only owners or Power of Attorney holders) may submit their sealed applications in the prescribed format to **Senior Purchase & Stores Officer, IISU/VKC, Vattiyoorkavu, Thiruvananthapuram-695013.**

11. महत्वपूर्ण तिथि/Important date:

डाक द्वारा आवेदन प्राप्त करने की अंतिम तिथि / Last date to receive applications by post : **21.08.2024**